



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

RUS

Инструкция по эксплуатации



EHR 18.1 S SET



Важные указания

Важные указания и предупреждения помечены на инструменте специальными символами:



Перед вводом инструмента в эксплуатацию ознакомьтесь с данной инструкцией.



Работа с инструментом требует сосредоточенности и аккуратности. Поддерживайте рабочее место в чистоте, избегайте возникновения опасных ситуаций.



Необходимо принять меры для обеспечения безопасности оператора.

Во время работы следует использовать защитные очки, защитные наушники, пылезащитную маску, защитные перчатки и прочную рабочую одежду!



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



Используйте защитные перчатки.



Используйте пылезащитную маску.



Используйте защитную обувь.

Технические характеристики

Миксер EHR 18.1 S SET

Номинальное напряжение:	230 В
Потребляемая мощность:	1100 Вт
Номинальный ток:	4,7 А
Частота:	50 / 60 Гц
Число оборотов холостого хода:	800 об/мин
Номинальное число оборотов:	0 - 450 об/мин
Максимальный Ø спиральной насадки:	120 мм
Крепление насадки:	M 14
Класс защиты:	II
Степень защиты:	IP 20
Вес:	ок. 4,1 кг
Номер заказа:	077E1000

Защита от радиопомех:

EN 55014 и EN 61000

Доступные принадлежности:

Артикул:	№ заказа
Круглая насадка RG 120	31124000
Спиральная насадка WG 120	31224000
Дисковая насадка SG 120	31524000
Насадка для строительного раствора M 120	31324000
... с резьбовым соединением M 14	

Комплектация

Миксер поставляется в коробке с насадкой и инструкцией по эксплуатации.

Назначение

Миксер **EHR 18.1 S** предназначен для замешивания и перемешивания красок, клея, плиточного клея, шпаклевочных масс, строительного раствора и т.п. общей массой 40 кг.

Диаметр насадки для миксера не должен превышать 120 мм.



Для обеспечения безопасной работы с инструментом полностью прочитайте инструкцию по его эксплуатации и строго соблюдайте содержащиеся в ней указания. Кроме того, необходимо соблюдать общие правила техники безопасности, приведенные в приложенной брошюре. Перед первым использованием инструмента следует пройти практический инструктаж.



При повреждении или отсоединении сетевого кабеля во время работы не прикасайтесь к нему и немедленно извлеките сетевой штекер из розетки. Эксплуатация инструмента с поврежденным сетевым кабелем запрещена.



Инструмент следует предохранять от влажности и не использовать во влажной среде.

- Запрещено использовать инструмент для смешивания взрывоопасных и легковоспламеняемых веществ, а также работать с инструментом в подобной среде.
- Не используйте миксер для перемешивания продуктов питания.
- Никогда не переносите инструмент за кабель.
- Перед каждым использованием проверяйте состояние инструмента, кабеля и штекера. К устранению дефектов допускаются только специалисты. Штекер можно вставлять в розетку только при выключенном инструменте.
- Изменение конструкции инструмента запрещено.
- Вне помещений инструмент следует использовать вместе с устройством дифференциального тока с макс. током 30 мА.
- Работа миксера должна контролироваться.
- Всегда вынимайте штекер из розетки и следите за тем, чтобы переключатель находился в выключенном положении, когда инструмент остается без присмотра, например, при выполнении монтажных / демонтажных работ, при перепадах напряжения, либо при установке принадлежностей.
- Всегда отключайте инструмент во время пауз в работе. Так Вы сможете избежать его случайного включения.
- Кабель всегда должен находиться позади инструмента.
- Не используйте инструмент, если одна из частей его корпуса повреждена, например, при повреждении переключателя, провода или штекера.
- Электроинструменты следует регулярно отдавать на проверку специалисту.
- Ручки инструмента должны оставаться сухими и чистыми. Предохраняйте их от масла и жира.
- Не касайтесь вращающихся частей.
- Проявляйте осторожность с длинными волосами. Во время работы

носите плотно прилегающую одежду.

- Эксплуатация инструмента лицами, не достигшими 16 лет, запрещена.
- Перед вводом инструмента в эксплуатацию убедитесь, что насадка хорошо закреплена и может свободно вращаться.
- Во время работы запрещено опускать руки или посторонние предметы в бак для смешивания. Опасность защемления конечностей!
- Подождите, пока инструмент или насадка не остановятся. Вращающиеся детали могут застрять и стать причиной травм и материального ущерба.
- Бак должен быть пригоден для смешивания материалов. Бак необходимо хорошо закрепить. Закрепленный ненадлежащим образом бак может бесконтрольно передвигаться.
- Убедитесь, что на корпус электроинструмента не попадает жидкости. Жидкость, попавшая внутрь электроинструмента, может повредить его и спровоцировать удар электрическим током.
- Соблюдайте указания и предупреждения из паспорта безопасности смешиваемого материала. Смешиваемый материал может быть опасен для здоровья.
- При отключении электропитания разблокируйте кнопку блокировки нажатием переключателя. Так Вы сможете предотвратить неконтролируемое включение инструмента (опасность получения травм).
- **Не используйте инструмент со стойкой.**
- **Во время работы используйте защитные наушники, защитные очки, пылезащитную маску, защитные перчатки и защитную обувь.**



- **При работе с инструментом крепко удерживайте его обеими руками, обеспечив себе устойчивое положение. Включать/выключать инструмент можно только внутри бака для смешивания. Учитывайте реактивный момент.**

Прочие правила техники безопасности Вы найдете в приложении!



Параметры электросети

Перед вводом инструмента в эксплуатацию проверьте соответствие сетевого напряжения и частоты Вашей сети данным, указанным на фирменной табличке.

Допустимыми считаются отклонения показателей напряжения от +6% до -10%. Миксер имеет класс защиты II.

В качестве удлинителя допускается использование кабеля с

соответствующим сечением. Кабель с меньшим сечением может привести к чрезмерной потере мощности и перегреву инструмента и самого кабеля.

Рекомендуемое минимальное сечение и максимальная длина кабеля

Напряжение	Сечение в мм ²	
	1,5	2,5
110 В	20 м	40 м
230 В	50 м	80 м

Замена насадки



Осторожно!

Перед любыми манипуляциями с инструментом выдергивайте штекер из розетки!

При установке насадки возникает опасность защемления кистей рук. Поэтому при замене насадки всегда используйте защитные перчатки.

Рабочий шпиндель инструмента имеет внутреннюю резьбу M14. Резьба и торцевые поверхности должны оставаться чистыми.

Для отсоединения насадки для миксера и фиксации рабочего шпинделя используйте рожковый ключ SW 22.

Защита инструмента

Неправильное обращение с инструментом может привести к его повреждению.

Поэтому следует соблюдать следующие правила:

Используйте только рекомендованные производителем насадки для миксера с резьбой M14.

Учитывайте максимально допустимый диаметр насадки.

Не следует нагружать инструмент так, чтобы он отключался.

Используйте только оригинальные принадлежности EIBENSTOCK.

Включение/выключение

Включение на короткий промежуток времени

Включение: Нажмите на переключатель.

Выключение: Отпустите переключатель

Включение на длительный промежуток времени

Включение: Нажмите на переключатель и в таком положении зафиксируйте его с помощью кнопки блокировки.

Выключение: Снова нажмите на переключатель, затем отпустите его.



Внимание!

При любом простое инструмента или при перебоях в энергоснабжении кнопку блокировки следует незамедлительно разблокировать нажатием на переключатель во избежание неконтролируемого включения инструмента (опасность получения травм).

Миксер оснащен электронным переключателем.

Силой нажатия на переключатель можно регулировать число оборотов. Использовать данную функцию рекомендуется только для разгона / торможения инструмента во избежание разбрызгивания материала. Длительная работа на малых оборотах приводит к перегрузке инструмента, поскольку к мотору поступает недостаточное количество охлаждающего воздуха, и он быстрее перегревается.

Уход и техническое обслуживание



Перед началом технического обслуживания или ремонтных работ извлеките штекер из розетки!

Ремонтные работы могут проводиться только квалифицированным персоналом, обладающим достаточным опытом и знаниями.

После каждого ремонта инструмент должен проверять специалист-электрик.

Данный электроинструмент имеет такую конструкцию, которая требует минимум ухода и технического обслуживания. Тем не менее, следует регулярно выполнять следующие виды работ / проверять следующие детали:

- Инструмент и его вентиляционное отверстие следует постоянно содержать в чистоте.
- Во время работы необходимо следить за тем, чтобы внутрь корпуса инструмента не попадало чужеродных предметов.
- При выходе инструмента из строя ремонт может производиться только в авторизованной ремонтной мастерской.

Защита окружающей среды



Регенерация сырья вместо устранения отходов

Во избежание ущерба при транспортировке инструмент следует перевозить в устойчивой упаковке.

Упаковка, как и сам инструмент и его аксессуары, изготовлены из материалов, допускающих переработку, и должны утилизироваться надлежащим образом.

Детали инструмента, изготовленные из пластика, имеют соответствующую маркировку, которая позволяет утилизировать их отдельно по видам в соответствующих пунктах сбора отходов, что положительно сказывается на окружающей среде.

Только для стран ЕС



Не утилизируйте инструмент вместе с бытовым мусором!

В соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EG о старых электрических и электронных приборах и в рамках реализации национальных норм использованные электроинструменты должны собираться отдельно и отдаваться на переработку экологически безопасными способом.

Шум / вибрации

Показатели шума были измерены в соответствии с нормой EN 60745. Уровень шума электроинструмента, скорректированный по характеристике А, как правило, составляет:

Уровень звукового давления	L_{pA}	79 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	L_{wA}	90 дБ (А)
Погрешность измерения	К	3 дБ

Используйте защитные наушники!

Общие показатели вибраций a_h и погрешность К были измерены в соответствии с нормой EN 60745:

Показатель вибрационной нагрузки	a_h	$1,4 \text{ м/с}^2$
Погрешность	К	$0,1 \text{ м/с}^2$

Указанный уровень вибраций соответствует основным сферам применения инструмента. Если инструмент используется для других целей, с иными насадками, либо проходит процедуру технического обслуживания ненадлежащим образом, уровень вибраций может измениться, и показатель уровня вибрационной нагрузки может существенно вырасти для всего периода работы.

Для точной оценки уровня вибрационной нагрузки следует учитывать время, в течение которого инструмент остается выключенным или работает, но не используется. Это может существенно снизить уровень вибрационной нагрузки на весь период работы. Для защиты оператора от воздействия вибраций могут быть приняты дополнительные меры, например: надлежащее техническое

обслуживание инструмента и его насадок, поддержание кистей рук в тепле, организация рабочих процессов.

Гарантия

В соответствии с нашими общими условиями поставки для предприятий срок гарантии отсутствия недостатков инструмента составляет 12 месяцев (подтверждением служит счет или товарная накладная).

Дефекты, возникающие по причине естественного износа, перегрузок или ненадлежащего обращения, из гарантии исключены.

Ущерб, нанесенный ввиду наличия дефектов материала или ошибок при производстве, возмещается путем безвозмездного проведения ремонтных работ или замены некондиционного товара.

Любые претензии принимаются только в том случае, если инструмент был передан поставщику или официальному дилеру Eibenstock в неразобранном виде.

CE Заявление о соответствии продукта

Мы с полной ответственностью заявляем, что продукт, описанный в пункте "Технические характеристики" соответствует нижеследующим нормам или нормативным документам:

EN 60 745

согласно положениям 2011/65/EU, 2014/30/EG, 2006/42/EG.

Техническая документация (2006/42/EG) находится в:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Auersbergstraße 10

D – 08309 Eibenstock



Лотар Лэссиг
Генеральный директор



Франк Маркерт
Руководитель технического отдела

18.01.2018

Россия: ООО «МАТТЕХ», г. Москва
141400, МО, г. Химки, ул. Жуковского 10
Тел. +7 495 762 6326
Тел. +7 985 899 3794
e-mail: info@mattex.biz
e-mail: eibenstock@inbox.ru
сайт: eibenstock-centr.ru

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
www.eibenstock.com